

céru calm™

FR Solution auriculaire

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.

1. Qu'est-ce que CÉRUCALM™ Solution auriculaire et dans quels cas est-il utilisé ?

CÉRUCALM™ Solution auriculaire est un dispositif médical à action mécanique. Avec ses propriétés lubrifiantes, émoullientes, protectrices et apaisantes, il est indiqué aussi bien chez l'adulte que chez l'enfant pour prévenir et aider au traitement des irritations et inflammations du conduit auditif externe comme les mycoses, l'eczéma, les dermatites, les otites externes ("oreille du nageur"). En cas de facteurs environnementaux (climat chaud et humide, climatisation, eau chlorée ou eau de mer) ou d'agents pathogènes externes, les extraits huileux et le glycérol végétal contenus dans CÉRUCALM™, avec leurs actions émoullientes et protectrices, préviennent l'otite et l'inflammation du conduit auditif externe, et rendent le produit hautement recommandé, par exemple, lors de la pratique de sports nautiques, tant en mer qu'en piscine.

2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser CÉRUCALM™ Solution auriculaire ?

Ne pas utiliser en cas :

- d'hypersensibilité connue à l'un des composants du produit (mentionnés dans la rubrique 6).
- de perforation confirmée ou suspectée de la membrane tympanique.

3. Comment utiliser CÉRUCALM™ Solution auriculaire ?

Appliquer 3-4 gouttes deux fois par jour pendant 5-7 jours ou selon différents avis médicaux.

Faire preuve d'attention au moment de l'instillation pour éviter les traumatismes causés par un contact accidentel avec le compte-gouttes.

4. Avertissements

En cas d'effets indésirables, veuillez interrompre l'utilisation du produit et consulter un médecin.

Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue ou d'allergie individuelle à l'un des composants du produit (mentionnés dans la rubrique 6).

Consultez un médecin en cas de blessures confirmées ou suspectées du conduit auditif externe et/ou de la membrane tympanique.

Le produit peut causer une légère sensation de démangeaison dans les 15 minutes suivant l'application, si appliqué sur une peau lésée.

Assurez-vous que l'emballage et/ou le flacon soit intact avant de l'utiliser.

Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'emballage. La date de péremption fait référence au produit intact et correctement conservé.

Utilisez le produit pour un seul patient.

Évitez tout contact avec les yeux.

Ne pas ingérer.

Ne pas appliquer le produit en même temps que l'application de médicaments ou d'autres produits à usage topique.

5. Comment conserver CÉRUCALM™ Solution auriculaire ?

- Conserver hors de la portée et de la vue des enfants.
- Bien refermer le flacon après utilisation.
- Conservez à une température inférieure à 25 °C.

6. Autres informations

Composition : Propylène glycol, glycérol, climbazole, glycyrrhizinate dipotassique, acide acétique, allantoiné, Extraits huileux (Origanum Vulgare, Thymus Vulgaris, Cinnamomum Zeylanicum, Olea Europaea, Rosmarinus Officinalis, Mentha Piperita, Lavandula Angustifolia, Hydrastis Canadensis, Citrus Limonum), eau purifiée.

Flacon de 15 mL

Révision 02/2021

DE

Ohrenlösung

Bitte lesen sie dieses Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

1. Was ist CÉRUCALM™ Ohrenlösung und wofür wird es angewendet?

CÉRUCALM™ Ohrenlösung ist ein Medizinprodukt mit mechanischer Wirkung. Mit seinen schmierenden, erweichenden, schützenden und beruhigenden Eigenschaften ist es sowohl bei Erwachsenen als auch bei Kindern angezeigt, um Reizungen und Entzündungen des äußeren Gehörgangs, wie Mykosen, Ekzeme, Dermatitis, Otitis externa ("Schwimmerohr") zu verhindern und zu unterstützen. Bei Umweltfaktoren (heißes und feuchtes Klima, Klimaanlage, Chlorwasser oder Meerwasser) oder externen Krankheitsregenern bilden die in CÉRUCALM™ enthaltenen öligen Extrakte und pflanzlichen Glycerine mit ihrer erweichenden und schützenden zur Vorbeugung von Otitis und Entzündungen des äußeren Gehörgangs. Daher wird das Produkt dringend empfohlen, beispielsweise beim Wassersport auf See und in Schwimmbädern.

2. Was sollten Sie vor der Anwendung von CÉRUCALM™ Ohrenlösung beachten?

Nicht anwenden bei:

- bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Produktbestandteile (siehe Abschnitt 6).
- einer bestätigte oder vermutete Perforation des Trommelfells.

3. Wie ist CÉRUCALM™ Ohrenlösung anzuwenden?

- Verwenden Sie 3-4 Tropfen zweimal täglich während 5-7 Tagen oder wie von Ihrem Arzt empfohlen.
- Das Produkt sehr vorsichtig anwenden, um Verletzungen durch einen versehentlichen Kontakt mit der Pipette zu vermeiden.

4. Warnhinweise

- Bei unerwünschten Wirkungen das Produkt absetzen und einen Arzt aufsuchen.
- Nicht anwenden bei bekannter Überempfindlichkeit oder individueller Allergie gegen einen der Produktbestandteile (siehe Abschnitt 6).
- Bei bestätigten oder vermuteten Verletzungen des äußeren Gehörgangs und/oder

- des Trommelfells einen Arzt konsultieren.
- Das Produkt kann während der ersten 15 Minuten nach Anwendung ein leichtes Brennen verursachen, aber auch wenn Sie es versehentlich auf verletzter Haut angewendet haben.
- Nicht verwenden wenn der Behälter beschädigt ist.
- Das Produkt darf nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwendet werden. Das Verfalldatum bezieht sich auf das intakte und ordnungsgemäß gelagerte Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nur für einen Patienten.
- Kontakt mit den Augen vermeiden.
- Nicht schlucken.
- Wenden Sie das Produkt nicht gleichzeitig mit der Anwendung von Arzneimitteln oder anderen Produkten zur topischen Anwendung an.

5. Wie ist CÉRUCALM™ Ohrenlösung aufzubewahren?

- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.
- Nach Gebrauch die Flasche gut verschließen.
- Unter 25 °C lagern.

6. Weitere Informationen

Zusammensetzung: Propylenglykol, Glycerin, Climbazol, Dikaliumglycyrrhizin, Essigsäure, Allantoin, Ölige Extrakte (Origanum Vulgare, Thymus Vulgaris, Cinnamomum Zeylanicum, Olea Europaea, Rosmarinus Officinalis, Mentha Piperita, Lavandula Angustifolia, Hydrastis Canadensis, Citrus Limonum), gereinigtes Wasser.

Flasche mit 15 ml.

Revision 02/2021

NL

Oplossing voor het oor

Lees aandachtig de bijsluiter voordat u dit product gebruikt.

1. Wat is CÉRUCALM™ Oplossing voor het oor waarvoor wordt dit middel gebruikt?

CÉRUCALM™ Oplossing voor het oor is een medisch hulpmiddel met mechanische werking. Met zijn smerende, verzachtende, beschermende en kalmerende eigenschappen is het zowel bij volwassenen als bij kinderen geïndiceerd bij het voorkomen en de behandeling van irritaties en ontstekingen van de uitwendige gehoorgang zoals mycose, eczeem, dermatitis en dermatitis externa ("zwemmersoor"). In geval van omgevingsfactoren (warm en vochtig klimaat, airconditioning, chloorwater of zeewater) of externe ziekteverwekkers, worden door de olieachtige extracten en plantaardige glycerol in CÉRUCALM™, met hun verzachtende en beschermende werking, otitis en ontsteking van het uitwendige gehoorgang voorkomen. Daarom is het product sterk aanbevolen bij bijvoorbeeld beoefenaars van watersporten, zowel op zee als in zwembaden.

2. Wat u moet weten voordat u CÉRUCALM™ Oplossing voor het oor gebruikt?

Niet gebruiken bij:

- overgevoeligheid voor één van de bestanddelen van het product (zie rubriek 6).
- een vastgestelde of vermoedelijke perforatie van het trommelflies.

3. Hoe gebruikt u CÉRUCALM™ Oplossing voor het oor?

- Tweemaal daags 3-4 druppels gedurende 5-7 dagen aanbrengen of volgens medisch advies indien dit anders is.

- Wees voorzichtig bij het indruppelen om letsels door onbedoeld contact met de druppelaar te voorkomen.

4. Waarschuwingen

- Indien bijwerkingen optreden, moet u het gebruik van het product stoppen en een arts raadplegen.
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid of individuele allergie voor één van de bestanddelen van het product (zie rubriek 6).
- Een arts raadplegen in geval van vastgestelde of vermoedelijke verwondingen van de uitwendige gehoorgang en/of trommelflies.
- Het product kan een licht branderig gevoel veroorzaken gedurende 15 minuten na toediening, en in geval het per ongeluk op beschadigde huid wordt aangebracht.
- Niet gebruiken als de container of verpakking beschadigd is.
- Het product niet gebruiken na de op de verpakking aangegeven uiterste gebruiksdatum. De uiterste gebruiksdatum verwijst naar het intact en correct bewaard product.
- Gebruik het product voor slechts 1 patiënt.
- Vermijd contact met de ogen.
- Niet inslikken.
- Breng het product niet gelijktijdig aan met de toepassing van medicijnen of andere producten voor lokaal gebruik.

5. Hoe bewaart u CÉRUCALM™ Oplossing voor het oor?

- Buiten het zicht en bereik van kinderen bewaren.
- De flacon na gebruik goed sluiten.
- Bewaren beneden de 25 °C.

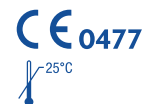
6. Overige informatie

Samenstelling: Propyleenglycol, glycerol, climbazole, dikalium glycyrrhizinaat, azijnzuur, allantoin, Vette extracten (Origanum Vulgare, Thymus Vulgaris, Cinnamomum Zeylanicum, Olea Europaea, Rosmarinus Officinalis, Mentha Piperita, Lavandula Angustifolia, Hydrastis Canadensis, Citrus Limonum), en gezuiverd water.
Flesje van 15 ml.

Revisie 02/2021

 **Fabricant / Hersteller / Fabrikant:**

DMG
DRUGS MINERALS AND GENERICS ITALIA SRL
Via Laurentina, km 26,700 - 00071 Pomezia, Rome
- Italy - www.dmgit.com



BAUSCH + LOMB

®/TM are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.

© 2022 Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.

Information médicale: + 33 (0) 4 67 12 30 30

P1FRBX02
335E07-02.22